

KRAFT&DELE

Profesional

BURGHIERĂ DE BANCU
ZJ4116Q (KD513)
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
Traducerea instrucțiunilor originale



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a-l utiliza.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA UNEI MAȘINI DE BORNITĂ.

Mediu:

1. Mențineți zona de lucru ordonată și bine iluminată. Țineți toate persoanele din jur (în special copiii) departe de zona în care este utilizat dispozitivul.

b. Sculele electrice trebuie utilizate numai în încăperi uscate.
Pentru utilizare în exterior, folosiți un prelungitor adecvat.

Atenție:

a. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea se pot prinde în piesele mobile ale dispozitivului!

b. Este necesară utilizarea ochelarilor de protecție atunci când se lucrează cu dispozitivul.

c. Dacă în timpul funcționării se produce o cantitate mare de praf, purtați o mască.

d. Când schimbați viteza, opriți mai întâi dispozitivul și așteptați până când acesta se oprește complet.

e. Înainte de a utiliza dispozitivul, scoateți cheia de la mâner.

f. Nu folosiți niciodată mâinile pentru a susține piesa de prelucrat în timpul găuririi.
Fixați întotdeauna piesa de prelucrat pe o bancă de lucru sau folosiți o menghină.

g. Nu puneți mâinile sub burghiu în timp ce găuriți.

h. Purtați ochelari de protecție în timpul lucrului.

Funcționarea dispozitivului:

a. Înainte de a introduce ștecherul în priză, asigurați-vă că întrerupătorul dispozitivului este oprit.

b. Folosiți dispozitivul adecvat pentru tipul de activitate.

Nu supraîncărcați dispozitivul, deoarece supraîncărcarea poate duce la deteriorarea dispozitivului sau la vătămarea utilizatorului.

c. Țineți mâinile departe de zona de lucru.

d. Toate protecțiile trebuie să fie la locul lor și funcționale. Orice chei de reglare trebuie îndepărtate înainte de a utiliza echipamentul.

Sfaturi generale:

a. Dacă dispozitivul nu este utilizat, deconectați-l de la sursa de alimentare.

Utilizarea corectă a dispozitivului asigură o funcționare în siguranță.

b. Este interzisă utilizarea cablului de alimentare pentru a transporta dispozitivul sau pentru a deconecta ștecherul de la priză.

c. Folosiți cleme adecvate sau o menghină pentru a ține

piesele de lucru – mâinile trebuie să fie libere.
d. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, ferit de copii.

Avertismente privind tensiunea:

- a. Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, verificați dacă tensiunea din priză este aceeași cu tensiunea pentru care este proiectat dispozitivul.
- b. O sursă de alimentare cu o tensiune mai mare decât cea specificată pentru dispozitiv poate provoca vătămări grave utilizatorului.
- c. Dacă nu sunteți sigur de tensiunea electrică, nu utilizați dispozitivul. O sursă de alimentare cu o tensiune mai mică decât cea specificată pentru dispozitiv ar putea provoca daune grave motorului.

Instrucțiuni de împământare:

- a. Dispozitivul trebuie conectat la o priză cu împământare pentru a proteja utilizatorul de electrocutare.
- b. Dacă aparatul este echipat cu un ștecher de împământare, acesta trebuie conectat la o priză cu pin de împământare. Se pot utiliza și adaptoare adecvate.

Reguli suplimentare de siguranță pentru exerciții:

- a. Asigurați-vă că burghiul sau unealta tăietoare este blocată corect în mandrina burghiului.
- b. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că cheia mandrinei este scoasă.
- c. Reglați masa de lucru și opritorul de adâncime de găurire în poziția corespunzătoare pentru a evita găurirea prin masă.
- d. Înainte de a depozita mașina, opriți alimentarea, scoateți burghiul sau unealta tăietoare și curățați masa de lucru.
- e. Când lucrați cu mașina, utilizați cleme adecvate sau o menghină pentru a împiedica rotirea piesei de prelucrat.

Atenție: Nu purtați mănuși la utilizarea mașinilor de găurit de banc:

Informații generale despre instalare

Înșurubați coloana la baza dispozitivului. Așezați capul în coloană și strângeți șurubul cu o cheie hexagonală.

Atașați mânerul și mandrina burghiului. După asamblare, burghiul poate fi spălat cu kerosen pentru a îndepărta uleiul anticoroziv aplicat în fabrică. Apoi se poate aplica ulei de lubrifiere.

Serviciu

Următoarele sfaturi vă vor ajuta să vă familiarizați cu dispozitivul.

Înainte de a începe lucrul, verificați dispozitivul prin găurirea unei bucăți de material inutile.

A. Selectarea vitezei de găurire: Factorii care determină viteza potrivită pentru burghiile de banc. Viteza de rotație a burghiului depinde de materialul prelucrat, dimensiunea găurii, tipul de burghiu sau sculă așchietoare și calitatea tăieturii sau a burghiului. Cu cât găuria este mai mică, cu atât viteza de rotație recomandată este mai mare. Pentru materialele moi, viteza de rotație trebuie să fie mai mare decât pentru metalele dure.

B. Găurirea în metal: Când găuriți în metal, folosiți cleme pentru a fixa piesa de prelucrat. Nu folosiți mâinile goale. Crestăturile din burghiu se pot bloca în piesa de prelucrat, provocând blocarea și exfolierea acesteia. Acest lucru ar putea duce la rănirea utilizatorului. Blocarea burghiului în piesa de prelucrat poate provoca, de asemenea, ruperea acestuia. Piesa de prelucrat trebuie fixată în siguranță pentru a preveni deplasarea, rotirea sau înclinarea.

C. Găurire în lemn: Deși dispozitivul este conceput pentru găurirea în metal, acesta poate fi utilizat și pentru găurirea lemnului. Folosiți burghie adecvate în acest scop. Asigurați-vă că fixați cu grijă piesa de prelucrat din lemn pentru a preveni blocarea burghiului în lemn.

INSTALARE

1. Presă de găurit verticală

a. Deschideți ambalajul și scoateți baza (nr. 1), masa de lucru (nr. 21) și coloana (nr. 4). Așezați componentele pe o suprafață plană, înșurubați extensia coloanei sau coloana la bază.

b. Scoateți cadrul superior (#25) și atașați-l la coloană (#4)

c. Apoi, folosiți cheia pentru a strânge șuruburile (nr. 3)

d. Instalați mânerul (#43) și butonul mânerului (#44) și apoi înșurubați-le pe capul rotund (#37).

(Vezi desenele)

1. Mașină de găurit verticală pentru podele
 - a. Deschideți ambalajul și scoateți baza (nr. 1) și așezați-o pe o suprafață plană.
 - b. Trageți coloana (nr. 4) cu suportul de masă (nr. 6) și înșurubați-o la bază (nr. 1)
 - c. Scoateți cadrul superior (nr. 25) și atașați-l la coloană (nr. 4)
 - d. Apoi folosiți cheia pentru a strânge șuruburile (nr. 3)
 - e. Trageți afară mânerul (#43) și butonul mânerului (#44) și înșurubați-le pe capul rotund (#37).

(Vezi desenul)

INSTALARE

1. După asamblarea burghiului, clătiți uleiul anticoroziv cu kerosen. Apoi ștergeți burghiul cu ulei lubrifiant.
2. Montați burghiul pe o suprafață plană și solidă.
 - a. Verificați dacă bormașina vibrează când motorul funcționează.
 - b. Verificați dacă suportul mesei se mișcă ușor în sus și în jos.
 - c. Verificați dacă axul principal se mișcă lin.

LUBRIFIERIE

Rulmenții cu bile din bucsă și fulie sunt unși. Coborâți bucsa la adâncimea maximă și lubrifiați-o cu o cantitate moderată de vaselină o dată la 3 luni.

Șine glisante. Lubrifiați ușor șinele glisante stânga și dreapta la fiecare 2 luni.

Ungeți suportul de masă dacă întâmpinați dificultăți la rotirea acestuia.

TESTARE

1. Deschideți capacul curelei și eliberați rolele laterale stânga și dreapta. Așezați mânerul. Mișcați mânerul înapoi până când cureaua este întinsă.
 - b. Viteza axului principal poate fi reglată conform listei din interiorul carcasei curelei. Tensiunea curelei poate fi reglată folosind mânerul curelei.
 - c. Conectați dispozitivul la o priză și apăsați butonul „ON”.
Axul va începe să se rotească în sensul acelor de ceasornic.

- d. Dacă axul se rotește în sens invers acelor de ceasornic, înseamnă că conexiunea este incorectă. Opriți mașina, schimbați conexiunea și apoi verificați dacă axul se rotește în sensul acelor de ceasornic.
- e. Înșurubați piesa de lucru pe masa de lucru.
- f. Introduceți orice burghiu în mandrina burghiului.
- g. Conectați dispozitivul la o priză electrică și apăsați butonul „ON” de pe întrerupător. Arborele principal va începe să se rotească.
- h. În timp ce găuriți, țineți mânerul din partea dreaptă a cadrului capului cu mâna și apăsați în jos.

ÎNTRE INERE

După utilizarea dispozitivului, curățați-l și lubrifiați toate piesele mobile și glisante.

Ajustarea mesei:

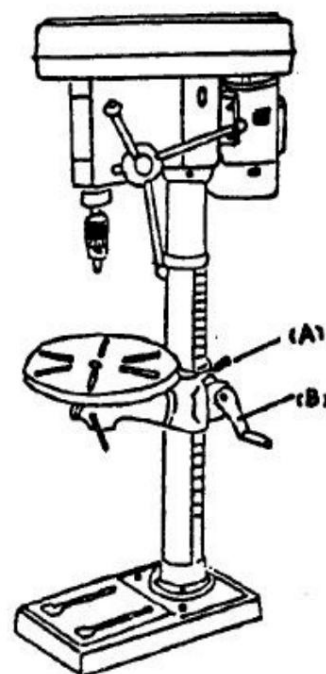
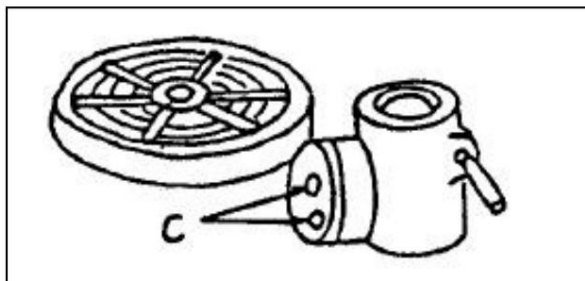
- a. Pentru a regla masa în sus și în jos, slăbiți șurubul (A). Apoi rotiți mânerul (B) la înălțimea dorită. Strângeți din nou șurubul (A).
- b. Pentru a roti masa la 360°, slăbiți șurubul (B).

șurubul (A), apoi setați masa în poziția dorită și strângeți din nou șurubul.

La prelucrarea pieselor lungi

Ar trebui să rotești masa cu 180° și să folosești baza ca masă.

- c. Pentru a înclina masa, slăbiți șuruburile mesei (C). După ce sunt fixate, strângeți șuruburile.



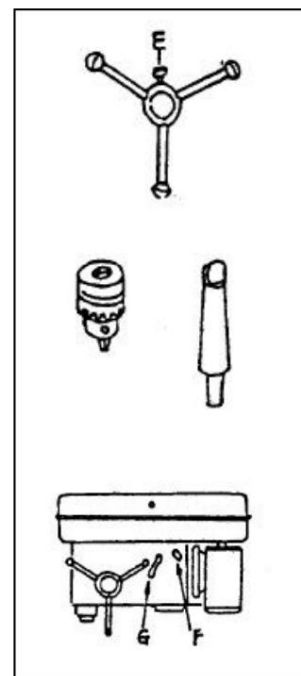
Reglarea axului:

Pentru a opri procesul de găurire la adâncimea selectată, slăbiți șurubul (E), rotiți-l la adâncimea selectată și strângeți din nou șurubul.

Pentru a menține o adâncime constantă de găurire, slăbiți șurubul (E), rotiți-l în poziția cea mai joasă și la adâncimea selectată și strângeți din nou șurubul.

Mandrină și arbore de găurit:

Introduceți capătul mic al tijei în mandrina burghiului și capătul lung în interiorul axului, țineți masa în la aproximativ 13 cm de capătul axului. Deschideți. strângeți complet mandrina burghiului, coborâți piulița de pin.



Conic Morse

Burghiul permite și utilizarea unui con Morse.

Conul este folosit pentru montarea sculelor (burghiilor) în axul dispozitivului.

Schimbarea vitezei:

Pentru a regla viteza, slăbiți șurubul (F) și trageți de mânerul (G) spre partea din față a burghiului. Așezați scripeții în pozițiile corespunzătoare (consultați tabelul de pe interiorul capacului capului). Glisați mânerul spre motor.

Strângeți șurubul și verificați tensiunea curelei. Faceți ajustările finale dacă este necesar.

Specificații burghiu

Material	Fontă	Fier	Aluminiu	Al	Metal
Viteză de rotație [rpm]					
Diametrul burghiului (mm)					
3 cenți,	2550	1600	2230	9500	8000
4 cenți,	1900	1200	1680	7200	6000
5 cenți,	1530	955	1340	5700	4800
6 cenți,	1270	800	1100	4800	4000
7 cenți,	1090	680	960	4100	3400
8 cenți,	960	600	840	3600	3000
9 cenți,	850	530	740	3200	2650
10 cenți,	765	480	670	2860	2400
11 cenți,	700	435	610	2600	2170
12 cenți,	640	400	560	2400	2000
13 cenți,	590	370	515	2200	1840
14 cenți și 14 cenți	545	340	480	2000	1700

16 �,	480	300	420	1800	1500
18 �,	425	265	370	1600	1300
20 �,	380	240	335	1400	1200
22 �,	350	220	305	1300	1100
25 �	305	190	270	1150	950



Produsele electrice nu trebuie eliminate la gunoiul menajer. Acestea trebuie duse la punctele de reciclare desemnate. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru informații privind eliminarea deșeurilor.

Reprezentant autorizat al producătorului: FOREINTRADE SP. Z OO

Adresa reprezentantului autorizat: Grochowska 341 lok.174, 03822 Varșovia

DATE TEHNICE	
Tensiune	230V – 50Hz
Motor	1450 W
Viteză fără sarcină	Conform tabelului de mai sus
Dimensiunea capului	16 mm
Clasa de izolație	Clasa a II-a

Informații despre zgomot

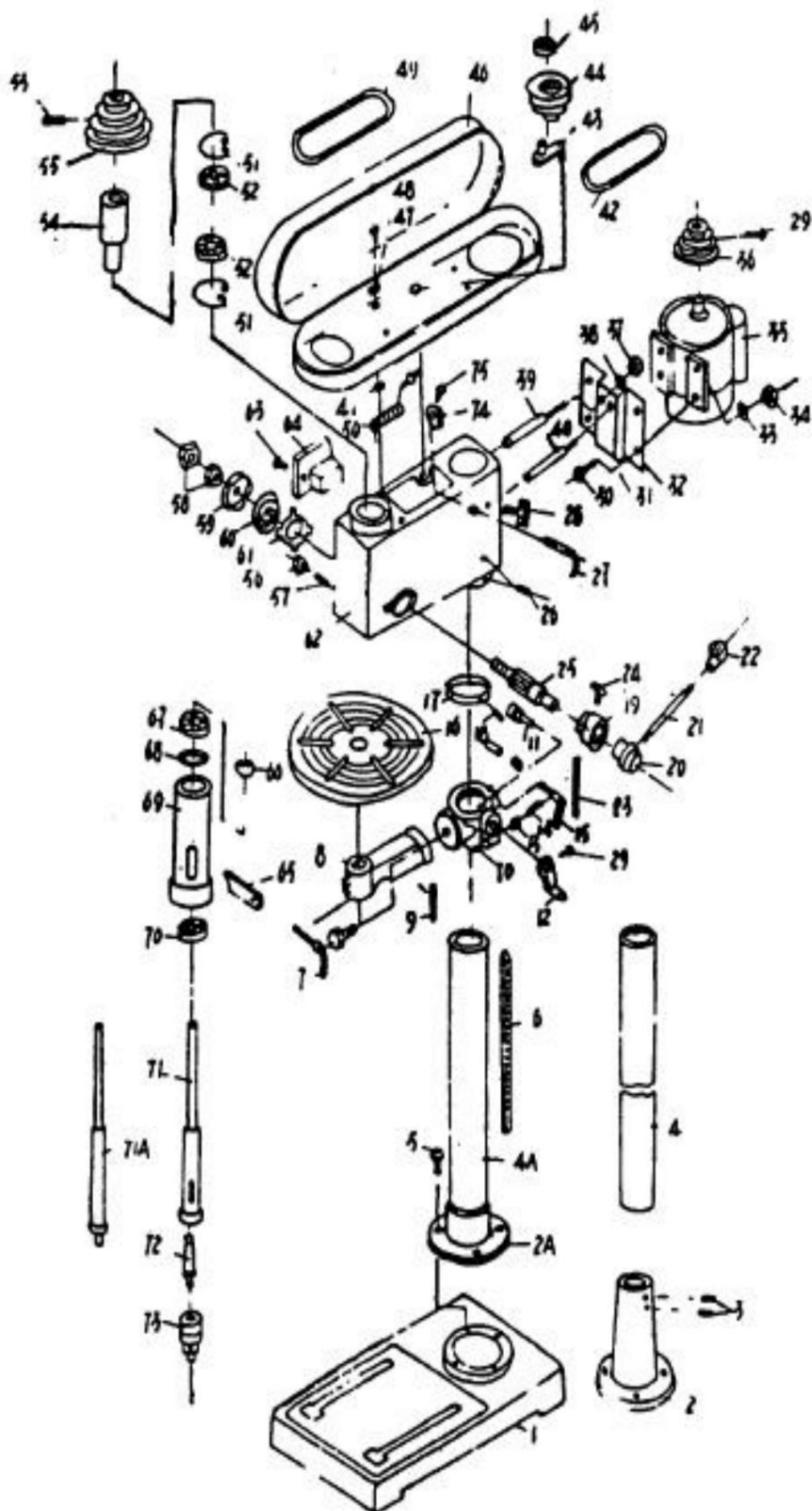
Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu standardul EN 50144.

Nivelurile de zgomot ponderate sunt:

Nivel de presiune sonoră: 91 dB(A):

Nivel de putere sonoră: 104 dB(A):

CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI
(KD513 ZJ4116Q)



**LISTĂ PIESE DE SCHIMB
(KD513 ZJ4116Q)**

NR PIESE	NUME	NR PIESE	NUME
	Baza	39	Rampart
1	Șurub de fixare a	40	Arbore de control
2	bazei coloanei	41	urub
3	Șurub de	42	Purpuriu
4	coloană	43	Ax
5	Dinte	44	Scripete
6	mâner	45	Rulment
7	Mâner de masă	46	Capac de scripetă
8	Scară unghiulară	47	Pad
9	Mâner	48	urub
10	Pinion	49	Purpuriu
11	mâner	50	Elementul dispozitivului
12	Pinion	51	Primăvară
13	Cotter	52	Rulment
14	mâner	53	Piuli ă
15	Masă de lucru	54	Elementul axului
16	Șurub inelar	55 de ani	Elementul dispozitivului
17		56	Piuli ă
18	Calibru de adâncime	57	urub
19	Loc pentru mâner	58	Piuli ă
20	mâner	59	Capac de primăvară
21	Capătul mânerului	60	Primăvară
22	Șurubul scalei de	61	Spațiu pentru primăvară
23	adâncime	62	Locuințe
24		63	urub
25	Șurubul axului	64	Comutator
26	Șurub	65	Pană
27	mâner	66	Primăvară
28	Șurub	67	Rulment
29	Șurub	68	Inel
30	Pad	69	Locația axului
31	Placă de montare a motorului	70	Rulment
32	Pad	71	Ax
33	Piuli ă	72	Vârful axului
34	Motor	73	Mâner
35	Scripete	74	Element de reglementare
36	Piuli ă	75	urub
37 38	Pad	76	Loc pentru un comutator



Mașina de găurit de banc respectă directivele conținute în aceasta.



Este interzisă aruncarea deșeurilor electronice la gunoi.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Se recomandă protecția ochilor.



Se recomandă utilizarea protecției auditive.



Se recomandă utilizarea echipamentului de protecție respiratorie



Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție

Depanare

Notă: Înainte de a efectua orice operațiune asupra dispozitivului, deconectați-l de la sursa de alimentare oprind întrerupătorul și scoțând fișa din priză.

PROBLEMĂ - CAUZA POSIBILĂ

SOLUȚIE

Aparatul este zgomotos în timpul funcționării

1. Tensiune incorectă a curelei 2. Ax uscat (nelubrifiat)
3. Scripete slăbit

- Reglați tensiunea
- Lubrifiați axul
- Strângeți scripetele

Mașina de găurit arde sau scoate fum

Prea multe vibrații ale burghiului

1. Turație incorectă
2. Fără așchii
3. Burghiu tocit

Randament de

găurire prea scăzut

5. Lipsă de lubrifiere
6. Burghiu se rotește invers

1. Burghiu îndoit
2. Rulmenți uzați
3. Burghiu instalat necorespunzător în mandrină
4. Mandrină instalată necorespunzător

Burghiu se blochează în piesa de prelucrat:

1. Piesa de prelucrat se mișcă
2. Presiune prea mare
3. Tensiune incorectă a curelei

Piesa de lucru vă cade din mâini:

1. Lipsa unei montări corespunzătoare

Motorul funcționează, dar arborele nu se rotește

1. Șurubul scripetelui slăbit

- Schimbați viteza
- Scoateți burghiu din când în când
- Ascuțiți sau înlocuiți burghiu
- Viteză prea mare
- Lubrifiați
- Verificați direcția de rotație
- Instalați un burghiu nou
- Înlocuiți rulmenții
- Instalați corect burghiu
- Instalați corect mânerul

- Securizează obiectul
- Schimbați presiunea
- Reglați curea de transmisie

- Atașați articolul

- Strângeți șurubul

KRAFT&DELE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Producător: Foreintrade SA

Adresa producătorului: JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DECLĂREM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE

Nume produs: Mașină de găurit cu coloană (marcă înregistrată Bestcraft)

Model (denumiri comerciale): ZJ4116Q /KD513

Date despre produs: Putere nominală: 1450 W

Tensiune 230V / 50Hz

Declarație:

Produsul la care se referă această declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice
2. Directiva 2011/65/UE ROHS 2
3. Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot

Conform standardelor:

EN 61029-1:2009+A11:2010; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certificat numărul SH11110063-V1 emis de Intertek Testing Services Shanghai (Clădirea nr. 86, 1198 Qinzhou Road North, Zona de Dezvoltare Caohejing, Shanghai 200233, China) la 26 iunie 2016

Persoana responsabilă pentru întreținerea documentației tehnice: Ma Dong Hui, JANÓWEK, UL. MODRZEWIOWA 54
05-555 TARCZYN

Ma Dong Hui, JANÓWEK, 18.06.2019